

# Le Progrès Du Saguenay

Organe Agricole et Industriel.

No 33

Chicoutimi, 12 Avril 1906.

20ième Année

J.-D. QUAY, Directeur-Propriétaire.

H. MAGNAN, Rédacteur et Administrateur

## Les doctrines du "Travailleur"

Elles sont pour le moins étranges les doctrines du "Travailleur" quand elle sont émises par un certain collaborateur qui signe tantôt "Paul" et tantôt "Ouvrier".

La semaine dernière, une partie de la première page du journal de notre confrère était remplie de la prose haineuse de M. "Paul" alias "Ouvrier". Il est facile de voir que le but de ce bruyant Monsieur est de fausser l'opinion publique et d'ameuter le peuple contre une compagnie industrielle qui donne le pain à plus de 400 familles dans Chicoutimi.

La fausseté, le mensonge, l'exagération et peut-être la vengeance, telles sont les sources d'inspiration qui semblent guider l'esprit niveleur de celui qui, par le temps qui court, sème la discorde dans notre ville et prêche à notre classe ouvrière les doctrines les plus subversives et les plus dangereuses.

La dernière chronique ouvrière du "Travailleur", mensongère d'abord, fait ni plus ni moins appel aux plus basses passions du peuple pour le pousser à la révolte, et de là à la grève hideuse.

C'est ainsi qu'en Europe les Jaurès, les Deville, Karl Marx et autres prédicateurs socialistes ont jeté les bases de leur système philosophique et économique qu'on appelle le socialisme.

Ces hommes se donnaient, dans les campagnes et dans les centres ouvriers, comme les défenseurs de la petite propriété contre la grande; ils promettaient aux paysans les terres des gros fermiers, et aux ouvriers tous les profits des capitalistes, voire même leurs propriétés. Si bien, qu'aux yeux ébahis des pauvres paysans et des modestes ouvriers, la doctrine nouvelle du socialisme, apparaissait comme synonyme de partage.

Les meneurs socialistes, dit Lucien Roure, ont le talent de porter la conviction dans l'esprit des ouvriers en s'adressant à leurs appétits sensuels. C'est pour quoi le même auteur réjuit la doctrine socialiste à une question d'estomac.

Il est bien probable qu'au "Travailleur", on ne se rend pas compte de l'œuvre malsaine qu'on y fait en ce moment. Nous nous faisons un devoir de dénoncer les fausses déclarations du correspondant de ce journal; qu'il s'appelle "Paul," "Ouvrier," ou autre nom dont il pourra s'affubler à l'avenir. Ses écrits haineux qui sont de nature à illusionner le peuple et à le pousser aux mains des unions ouvrières étrangères constituent un danger réel pour nos citoyens et nous les mettons en garde contre les doctrines erronées qu'on pourrait prêcher dans le "Travailleur."

La doctrine du socialisme est alléchante et on aurait grandement tort de la traiter de charlatanisme. Elle a un côté idéaliste, faux,

il est vrai, mais d'autant plus dangereux qu'il promet du bonheur.

Au Canada, ils sont rares les vrais socialistes. En tous cas, nous ne croyons pas qu'il s'en trouve de convaincus. Mais ils sont nombreux ceux qui sans le savoir, prêchent les doctrines anti-chrétiennes du socialisme.

C'est ainsi qu'en France, il y avait à côté même des fondateurs du socialisme des meneurs sans conviction qui s'étaient jetés dans le mouvement, sans trop savoir ce qu'ils faisaient, dans le but seulement de se rendre populaires. Ils se sont aperçus, mais trop tard, qu'ils avaient jeté des centaines de paysans et d'ouvriers dans une hétéroclite sociale qui devaient aboutir à l'anarchie, ou encore mieux à la révolution contre tout pouvoir civil et religieux.

Et on irait dans notre région faire l'affaire de cette religion nouvelle qui a nom socialisme? Du moins, on préparerait nos ouvriers à en recevoir les doctrines séduisantes?

N'oublions pas que le socialisme substitue la solidarité humaine à la charité chrétienne et qu'il emprunte au catholicisme les expressions de son Eglise. C'est ainsi qu'un Jaurès disait: "Citoyens mes frères, etc." quand il s'adressait aux unions ouvrières.

Les unions locales, provinciales, voire même internationales sont nées du sentiment de collectivité des socialistes. On connaît le danger de ces unions ouvrières étrangères. Pour se renseigner sur leur néfaste influence, nous n'avons qu'à jeter les yeux sur Québec et Montréal où des chefs inconnus dictent la loi aux manufacturiers et déclarent la grève quand ça fait leur affaire.

Ils sont donc bien imprudents ceux qui veulent jeter nos ouvriers dans les unions ouvrières, et le journal qui se fait le porte-voix de tels meneurs assume une terrible responsabilité.

Notre peuple a aujourd'hui tout ce qu'il faut pour vivre heureux, tout en aspirant à améliorer son sort. Il a des terres fertiles à cultiver, et du travail bien rémunérateur, si on considère ce qu'il était il n'y a pas plus de huit ans. En pratiquant l'économie, en fuyant l'ivrognerie et le luxe, il possède un *modus vivendi* très satisfaisant.

Mais il a surtout sa foi religieuse qui le soutient dans le chemin pénible de la vie et qui lui laisse entrevoir le vrai bonheur: la récompense de l'au-delà de la terre! En vérité, ils sont bien coupables ceux qui prêchent le contre-Evangile de Celui qui est venu du Ciel en terre et qui a dit: "Bienheureux les humbles et les doux, les pauvres et les délaissés, les pleurants et les persécutés, etc." Depuis dix mille ans cette consolante doctrine a été prêchée par l'Eglise catholique et tous ceux qui ont cru n'ont pas été déçus.

Rafle

Mad. Aug. Gagnon a rafflé le cousin fait en laine; le 6 Avril dernier, l'heureux gagnant a été M. Desmarais marchand de tabac Chicoutimi.

## La condition des ouvriers

Le farceur qui se cache sous le pseudonyme "Un Ouvrier", n'a jamais connu ce que c'est que le travail des bras. La plume qui a écrit cette chronique est la même qui signe "Paul" dans la colonne voisine et qui nous a raconté si fidèlement le discours revu et corrigé de M. Balley au banquet offert à l'hon. Jules Allard.

Tout le monde connaît cet homme dangereux qui règne en maître depuis quelques mois dans les bureaux de notre excellent ami Damase Potvin que l'on sait incapable d'écrire pareilles vilainies.

Et c'est parce que nous connaissons l'homme qui veut semer le trouble parmi les ouvriers que nous avons décidé de protester contre la publication de cet article.

Le faux ouvrier du "Travailleur", a besoin de piocher ferme s'il veut faire croire à la classe ouvrière de cette ville qu'elle est plus malheureuse qu'elle n'a jamais été. Il lui faudra bien encore quelques douzaines de petits articles du même genre avant que son œuvre socialiste puisse racoler quelques adhérents.

Mais il s'est dit, sans doute, qu'avec la persévérance il en viendrait à bout, comme la goutte d'eau finit par percer la pierre.

En Europe, aux Etats-Unis et dans un grand nombre de villes canadiennes, de misérables faiseurs, des exploitateurs de la classe ouvrière ont réussi à faire mousser les principes mauvais, les idées malsaines que l'ouvrier du "Travailleur" cherche à inculquer à la brave population ouvrière de Chicoutimi.

Le "Travailleur" fait là une œuvre dangereuse, néfaste. Il cherche à soulever l'ouvrier contre son patron. Il est vrai que la Compagnie de Pulpe seule offusque le prétendu ouvrier. Dans sa rage contre cette compagnie qui est l'âme industrielle de Chicoutimi, qui donne le pain à des centaines de familles, il fait fièche de tout bois.

Sait-on ce qui a motivé l'article en question? Vous allez voir;

Pendant les mois d'hiver, la Compagnie avait été forcée de retarder quelque peu le paiement des salaires des ouvriers; et le 17 mars lorsque tous les arrérages furent payés, la Compagnie envoya à ses employés une lettre très délicate, prouvant une fois de plus sa sollicitude à l'égard des ouvriers. Dans cette lettre, la compagnie déclarait qu'il lui avait été bien pénible de ne pouvoir régler les salaires de ses employés, à chaque quinzaine, et qu'elle était heureuse de pouvoir annoncer qu'à l'avenir l'ouvrier pourrait compter sur des paiements réguliers. Cette lettre se terminait par des remerciements aux employés pour le bon esprit qu'ils avaient montré en attendant patiemment comme ils l'avaient fait et pour l'appui moral qu'ils n'ont jamais manqué de donner à

la Compagnie qui leur fournit le travail.

C'est le fait d'avoir payé ses hommes et de leur avoir écrit à chacun d'eux cette lettre encourageante qui a provoqué de la part du faux ouvrier du "Travailleur," cet article imprégné du plus pur socialisme.

Toute une colonne de mots rouflants, d'exclamations ridicules pour essayer de graver dans la mémoire de l'ouvrier le fait qu'il a été trois ou quatre quinzaines sans recevoir son salaire. M. Balley est fâché, parce que la Compagnie de Pulpe paie ses ouvriers. Est-ce assez bête? Est-ce assez méchant?

Il a peur que l'harmonie règne entre la Compagnie de Pulpe et ses employés; lui qui a tout fait dans le passé pour tuer le crédit de cette compagnie, pour lui causer des ennuis, il ne lui pardonne pas d'avoir triomphé de toutes les difficultés qu'il a su placer sur son chemin. Et aujourd'hui, constatant son impuissance, il cherche à s'insinuer, parmi la classe ouvrière; il se glisse dans ses rangs comme un serpent venimeux, cherchant à souffler le vent de la révolte. Si on ne lui écrasait la tête, il serait capable d'engendrer la grève, cette plaie terrible, hideuse, qui cause tant de malheurs, tant de ruines.

Heureusement que la population ouvrière de cette ville est une population sage, honnête, qui comprend ses intérêts, heureusement qu'elle connaît l'homme qui veut détruire les bonnes relations qui existent entre le Capital et le Travail à Chicoutimi; heureusement aussi qu'elle se rend compte de sa condition présente et qu'elle sait se souvenir des misères passées.

En effet, la position de l'ouvrier, aujourd'hui, est-elle comparable à celle qui lui était faite avant l'établissement de cette belle industrie qui fait la gloire de notre ville?

Voyons ce qu'était l'ouvrier il y a dix ans, quinze ans. Logé misérablement, il gagnait comme salaire environ 50 p. c. de ce qu'il gagne aujourd'hui. L'hiver, il laissait sa famille pour aller au chantier, gagner un salaire de \$8 à \$12 par mois; De l'argent, il en voyait environ trois mois dans l'année, en juillet, août et septembre.

L'ouvrier ne connaissait pas l'ambition; il ne s'arrêtait à aucun rêve, sachant d'avance que ce rêve, si modeste fût-il, était irréalisable.

A certaines époques, la misère devenait si grande que les citoyens, avec l'aide du conseil de ville, duraient organiser cette institution que l'on nomme *La Soupe*. L'établissement avait été fixé au centre de la ville, dans le local actuellement occupé par la manufacture Godbout. C'est là que chaque matin, vers onze heures, on voyait arriver toute une armée d'ouvriers, de femmes, d'enfants, à l'air affamés, les habits en haillons, les pieds sortant de misérables chausures.

Le chef cuisinier procédait alors à la distribution des rations; une ration comportait un pot de soupe aux légumes et une livre de pain. Et avec cela la famille devait at-

tendre au lendemain.

Que de misères, que de souffrances, que d'angoisses et de serrement de cœurs ces misérables demeures d'ouvriers n'ont-elles pas été le théâtre! Que de larmes versées par la mère de famille et quelle mortelle inquiétude dans l'âme du père qui ne savait quoi mettre sous la dent des petits que la faim faisait pleurer!

Quand nous songeons à ce temps-là, et que nous relisons les phrases larmoyantes et hypocrites de l'écrivain du "Travailleur" sur la condition de nos ouvriers, nous nous disons qu'il faut avoir toutes les audaces pour toucher une pareille corde.

La condition de l'ouvrier, mais elle n'a jamais été plus enviable. Depuis l'établissement de la Compagnie de pulpe, l'ouvrier qui jusqu'alors n'avait connu que les privations, s'est senti renaitre à la vie. Les salaires doublèrent du coup, chacun voulut avoir son petit coin de terre, sa maisonnette à lui. Les cabanes disparurent comme par enchantement et furent remplacées par de jolies maisons, construites avec goût, et sous le toit desquelles l'ouvrier est heureux de se reposer, sa tâche terminée.

N'est-ce pas que notre sort n'est pas trop cruel? Nous visitons partout des centres ouvriers et jamais nous n'avons rencontré une population ouvrière plus favorisée que la nôtre; c'est dans les endroits où il y a des unions que la classe ouvrière est le plus à plaindre. Ces organisations, loin d'aider l'ouvrier lui nuisent le plus souvent, en provoquant des grèves qui lui sont infailliblement désastreuses, même si l'organisation gagne son point sur le patron.

En somme, comptons-nous heureux de vivre comme nous vivons? N'allons pas prêter l'oreille aux perfides suggestions d'un homme qui n'a en vue qu'une vengeance à exercer, qu'une haine mortelle à assouvir.

Travaillons tous, employeurs et employés, à la réussite d'entreprises qui nous procurent un travail rémunérateur. L'effort réuni du capital et du travail aura comme résultat le succès de l'un et bien être de l'autre.



CHEMIN DE FER DE QUEBEC ET DU LAC ST-J

FETES DE PAQUES

15 AVRIL 1906

A cette occasion des billets retour de première classe en toutes les stations sur ce chemin de fer, et aussi aux stations au chemin de fer le Grand Nord Canada, seront vendus aux prix

D'UN SIMPLE PARCOURS de première classe, bons pour l'aller du 12 au 16 inclusivement pour retourner jusqu'au 17 avril 1906, par les trains réguliers.

On demande

Un jeune homme pour cirer bottes chez M. J. O. Couture, E. bier Coiffeur, au Château-Saguenay.

# SUNLIGHT SAVON

Lavez les prelaris et les linoleums à l'eau chaude et au Sunlight Savon, rincez bien et asséchez. Les couleurs seront préservées et la surface ne sera pas détériorée.

Les savons communs détériorent les couleurs et endommagent la surface. Le Sunlight Savon nettoie, ranime et préserve les prelaris et les linoleums.

Le Sunlight Savon rend le linge blanc sans injurier les mains ou le tissu le plus délicat, car il ne contient rien qui puisse injurier le linge ou les mains.

Le Sunlight Savon est supérieur aux autres savons, mais il est meilleur quand il est employé suivant la méthode Sunlight. (Suivez les directions.)

5c. Achetez-le et suivez les directions. 5c.

LEVER BROTHERS LIMITED, Toronto



## Comptant ou Guérison

Si Shiloh's Consumption Cure manque de guérir votre Rhume ou votre Toux, on vous rembourse tout ce que vous avez payé. Vous êtes donc sûr d'une Guérison ou de votre Argent.

Si elle n'était pas une guérison certaine, cette offre ne serait pas faite. Peut-il y avoir quelque chose de plus juste? Si vous souffrez d'un Rhume, d'une Toux, ou d'aucune autre maladie de la Gorge, des Poumons ou des Passages Aériens, achetez

**SHILOH**

5c. Tous les marchands la garantissent.

## Hygiène pratique

### La nourriture des Dimanches et des Fêtes

Vous est-il jamais venu à l'idée de songer combien était anormale l'habitude que nous avons de manger à ventre dévoté, de s'empresser les jours de fêtes et les dimanches, c'est-à-dire, précisément les jours où nous ne travaillons pas?

Pour nombre de gens le dimanche et les fêtes sont surtout des occasions de satisfaire leur gourmandise et l'on peut dire, je crois, sans crainte de se tromper, que les repas des jours fériés coûtent en général, autant que la nourriture de deux ou trois jours ordinaires.

Qu'arrive-t-il alors? L'estomac après six jours de travail continué au lieu d'un repos mérité, se trouve chargé d'un travail supplémentaire. Est-il rien de plus illogique? Vous demandez un jour de repos pour vos bras, vos jambes, votre cœur, votre cerveau et vous accumulez la besogne sur l'estomac qui demande grâce. Il y a là une injustice criante.

Tant que les hommes ne comprennent pas qu'ils ne doivent manger que pour vivre et non pas vivre pour manger ils commet-

tront des abus. Tant que les hommes ne voudront pas savoir que manger c'est simplement l'acte de réparer les forces perdues et tenir la machine humaine en bon état de santé, ils se gorgeront de nourriture. Tant que les hommes, enfin, n'apprendront pas qu'il n'y a que la quantité de nourriture que l'estomac peut digérer aisément qui nous soit utile et que le reste empoisonne le système, ils souffriront tôt ou tard de gastrites, de diabète, de goutte, d'obésité, etc., c'est-à-dire qu'ils se prépareront une vieillesse malheureuse ou une fin prématurée. Sans compter, qu'ils formeront des enfants ayant une prédisposition à ces maladies.

Soyons donc plus sages. Ne mangeons jamais, en aucun temps, complètement à notre faim. Mastiquons bien nos aliments. Ne buvons aucun liquide lorsque nous avons des aliments dans la bouche et surveillons notre gourmandise. Nous n'en serons pas plus forts, que mieux portants, ainsi, que nos descendants. — TROTTAIN.

### Le café au lait

Grand nombre de personnes croient qu'en ajoutant du lait au café, on neutralise l'action stimulante de ce dernier et qu'alors tout le monde peut en boire impunément. Ecoutez ce que dit le célèbre Dr C. Pagès dans son récent traité de "Hygiène pour tous":

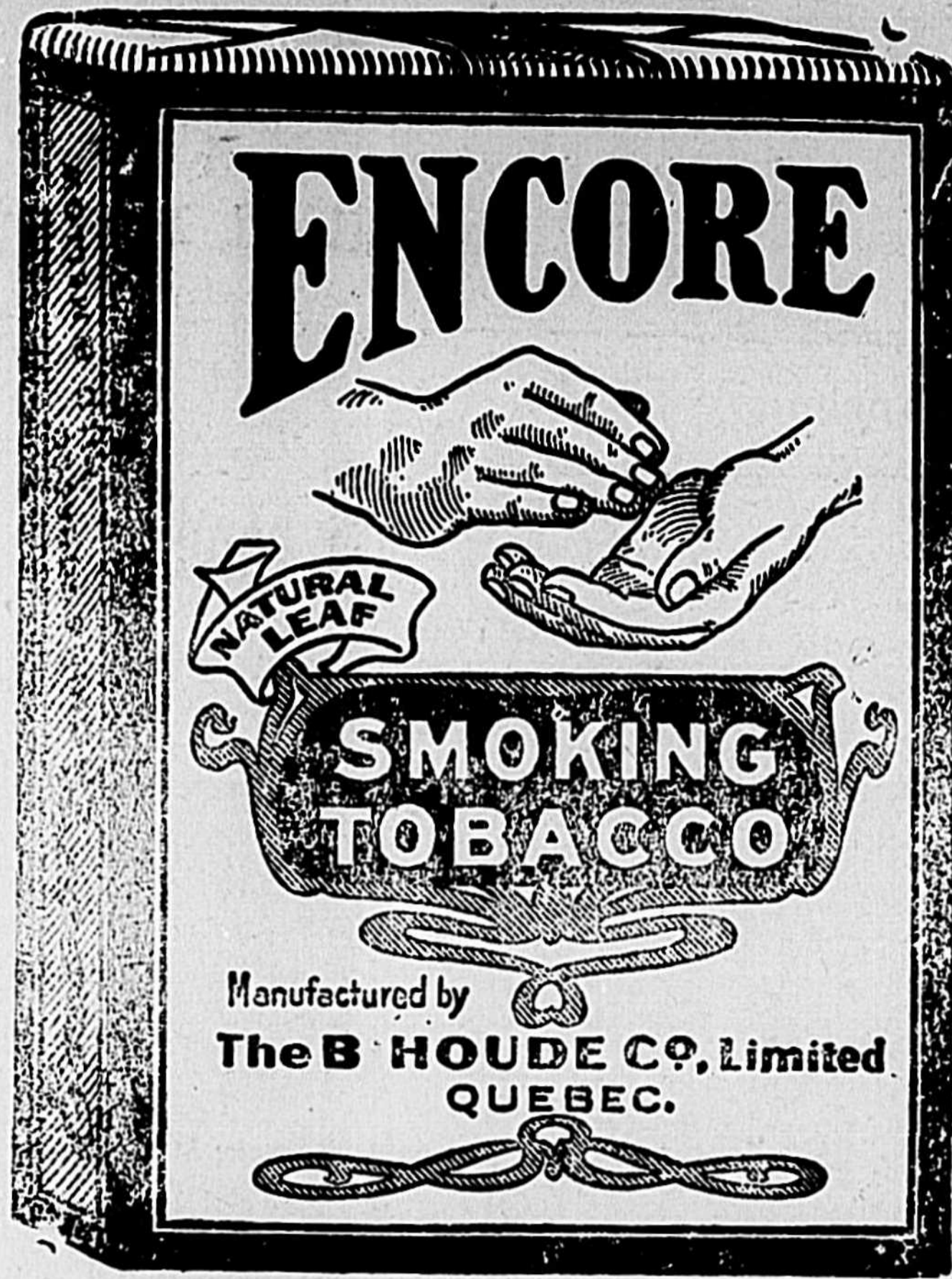
"Absorbé le premier et très rapidement, le café produit l'excitation qu'on connaît; la dépression vient ensuite et s'ajoute à celle que provoque le lait.

"Le café au lait est donc un des 'aliments les plus dangereux.' Il l'est surtout pour les faibles, les nerveux dont le cœur se détraque si vite sous l'influence du café, surtout du café pris le matin, et dont l'intestin devient si rapidement atone par l'action combinée d'un aliment qui n'excite qu'un instant et d'un aliment qui déprime, au contraire, longuement."

Lorsqu'on vous offre du café, ayez toujours présent à l'esprit ce aphorisme de Brillat Savarin: "L'homme résiste au vin, il ne résiste pas au café."

### Cerveau et Muscles

Un orateur, doublé d'un éducateur, s'écriait un jour: "Je me défie des muscles alanguis, incapables d'exécuter les ordres d'une volonté énergique. Le cerveau n'est vraiment sain qu'à la condition d'avoir à son service des muscles vigoureux. Et si aujourd'hui tant de cerveaux mal-



Un gros paquet pour 5 cents  
Manufacturé par la Cie B. Houde, Lte, Quebec

## T.-Eug. Savard Pourquoi payer loyer

**Courtier, Agent d'assurances contre le Feu et sur la Vie Agent d'immeubles et de collections**

Argent à prêter depuis \$500.00 sur hypothèques, sur propriétés de ville ou ferme.

Argent à prêter payable tant par mois.

Argent à prêter sur billets.

Les plus fortes Compagnies d'assurances contre le feu et sur la vie sont représentées à notre bureau. La Sun Ins. Co, fondée en 1710, ayant un surplus de \$70,000,000.

La Caledonian Ins. Co, fondée en 1805, la plus vieille compagnie Ecosaise.

La Provinciale, la plus forte compagnie d'assurance canadienne, primes fixes ou mutuelles.

La New-York Life Co., fondée en 1845, la plus forte compagnie sur la vie qui existe, ayant une réserve de \$336 000,000. La seule compagnie d'assurances qui puisse vous donner une police incontestable dès son émission à l'assuré.

Cette compagnie possède une police de \$20,000 sur la vie d'un homme en vue ici à Chicoutimi, c'est la seule compagnie faisant affaires ici dans nos comtés qui possède une police aussi élevée.

Tandis que vous pouvez vous bâtir avoir votre chez vous.

Emplacement à vendre dans toutes les parties de la ville, à bon marché, payables par petits termes avec intérêt ou sans intérêt. J'ai en mains les plus beaux emplacements de la ville.

ELZ DALLAIRE, Chicoutimi

## Ed. Lemieux Agent d'assurance

CONTRE LE FEU, SUR LA VIE LES ACCIDENTS ET LA MALADIE

BUREAU: RUE RACINE A côté de la Banque Nationale

500 acres de terre à vendre à des conditions avantageuses. Aussi des emplacements sur la rue Lorne et Montcalm.

Chicoutimi, 23 déc. 1905  
A la librairie du "Progrès," on trouvera des cigarettes égyptiennes de différents prix, entre autres la Mogul, la Otto de Rose et la Yildiez.

On vient aussi de recevoir par le "Nancy Lee" 50 boîtes de cigares de première qualité.

Le Poudre de Savon Désinfectant de Lever Y-Z (Wise Head), saupoudrée dans le bain, nettoie l'eau, aussi bien qu'elle la désinfecte.

## De belles occasions

Les personnes qui désirent cesser de payer loyer ce printemps feraient bien de voir M. Elz. Dallaire, agent d'immeubles, qui a à la disposition des acheteurs

50 maisons, lesquelles seront vendues à des conditions très avantageuses.

Aussi 500 emplacements, au Bassin, dans le Quartier Centre et à la Rivière du Moulin.

Condition pour convenir à l'acheteur.

Empressez-vous le printemps approche.

## A Vendre

Monsieur Damase Gagné de Jonquière offre en vente deux maisons avec magasins et hangars. Excellent poste de commerce, maisons en bon ordre. S'adresser à Monsieur Damase Gagné, à Jonquière.

## QU'EST-CE!

Nous offrons cent piastres de récompense pour tout cas de cataracte qui ne peut être guéri par le Remède de Hall contre le cataracte.

F. J. CHENEY & Co., prop. Toledo, O. Nous, soussignés, connaissons F. J. Cheney depuis 15 ans, et le croyons parfaitement honorable dans toutes transactions commerciales et financièrement en état de remplir toutes obligations contractées par sa maison West et Truax, pharmaciens en gros, Toledo, O. Walding, Kinnan et Karvin, pharmaciens en gros, Toledo, Ont.

Le remède de Hall contre le cataracte est ingurgité, agissant directement sur le sang et les surfaces muqueuses du système. Témoignages gratuits.

Vendu par les pharmaciens à 75c Les Pilules de Famille de Hall sont les meilleures.

## Job!

Notre magasin étant devenu trop petit depuis que nous y avons ajouté tout notre stock de pharmacie, nous sacrifions actuellement nos hardes faites au prix coûtant.

TESSIER & PETIT.

## J.-A. Pelletier

L'ÉPICERIE BIEN EN VOGUE DE M. J. A. PELLETIER EST TRÈS CENTRALE.

### Marchandises sèches

On trouve chez M. J. A. Pelletier toutes les marchandises sèches en usage dans nos familles.

### Epicerie

L'épicerie, en général, se trouve aussi chez M. J. A. Pelletier; les conserves alimentaires, les fruits, etc., etc., se vendent à bon marché.

La ferronnerie, les hardes faites les chapeaux les chaussures, etc., se trouvent aussi chez M. J. A. Pelletier.

### Provisions

M. J. A. Pelletier tient dans son magasin les provisions les plus diverses.

Le beurre frais, le fromage le sucre, etc., etc.

### Teintures Spéciales

Les cultivateurs et toutes les familles trouveront chez M. J. A. Pelletier les fameuses teintures royales qui peuvent teindre à la fois la laine et le coton.

## Les Meilleurs Liqueurs Douces

M. Edmond Claveau informe le public qu'il a fait l'acquisition de l'établissement de M. Henry Blackburn et qu'il continue la fabrication de toutes sortes les liqueurs douces tel que Cream Soda, Ginger Ale, Cidre Champagne Eau Minérale, etc. etc.

Ces liqueurs sont sans contredit les meilleures qui soient offertes sur le marché. M. Blackburn a payé une somme considérable pour obtenir le secret de fabrication.

M. Claveau a aussi l'agence de la Bière, Porter, Lager, de Beauport.

Le Lager de Beauport est meilleure bière douce qui se fabrique au Canada.

M. Claveau sollicite le bienveillant patronage du public.

### Bois pour boîtes à fromage

J'ai actuellement à vendre un lot considérable de bois pour la confection des boîtes de fromage que je pourrai livrer dans le courant du mois de février prochain. On peut aussi s'adresser à M. Édouard Belley pour l'achat de ce bois.

L.-P. DESBIENS, Chicoutimi

## L. N. Asselin & Fils

Courtiers

Agents d'immeubles et de Collections

Agents d'Assurances sur la Vie et Contre le Feu

Hébertville Station, Lac St-Jean.

Nous avons le plaisir d'annoncer au public que nous venons d'ouvrir un bureau de Courtier, à la Station d'Hébertville.

Nous sommes aussi agents d'immeubles et de collections ainsi qu'agents d'assurance pour plusieurs bonnes compagnies, entre autres pour la "North British and Mercantile Insurance Company" qui est une des compagnies les plus fortes contre le feu et pour la "Provident Saving Life Insurance Society of New-York."

Nous comptons sur l'appui du public en général et nous espérons qu'il fera son possible pour nous encourager.

Lavez les plats, les casseroles ou les pots avec le Savon Baby's Own (une poudre) et la graisse disparaît instantanément.

## La boîte ne lave pas!

La boîte et l'enveloppe du savon Baby's Own sont simples et peu coûteuses. Les manufacturiers mettent tous leurs efforts à en faire un savon aussi hygiéniquement pur et odoriférant qu'il puisse l'être.

## SAVON BABY'S OWN

est beaucoup imité quant à l'apparence, mais on en constate vite la différence sur les peaux délicates. Se méfier des imitations.

Albert Soaps Limited, Mrs. MONTREAL.

ne perdent dans le rêve et enfantent des productions aussi malsaines que le principe d'où elles découlent, cherchez-en la cause non pas seulement dans la perte de la foi en Dieu, mais dans le manque d'équilibre entre les muscles et les nerfs, et tâchez de rétablir cet équilibre salutaire par un exercice bien entendu des forces physiques."

M. l'abbé BELLIVEAU,  
Curé de Grande-Digue, N.B.

**Grain de santé**

Ne mangez de la viande qu'une fois par jour. Du reste, vous feriez encore mieux de n'en pas manger du tout. C'est l'opinion d'un grand nombre d'hygiénistes, et c'est surtout l'opinion de tous ceux qui n'en mangent jamais; ils se trouvent mieux avec le régime végétarien.

**L'alcool**

Sobriété fait la longue vie.  
L'alcool soutient l'homme comme la corde soutient le poulain.  
Qui trop boit survit ni sa langue ni ses intérêts.  
Marché conclu au cabaret donne toujours des regrets.  
Par l'alcool la race s'éteint.  
Tempérance, aisance; alcoolisme, paupérisme.  
L'alcool détruit santé et fortune.  
L'intempérance est la nourrice de la médecine.  
Prendre un petit verre avant le repas c'est s'ouvrir l'appétit avec une fausse clef.

Dr GALTIER-BOISSIERE.

**Le poison maudit !**

La mort soudaine et récente d'un ami m'a bouleversé parce que j'en étais particulièrement attaché. C'était un cœur d'or, un camarade dévoué, très instruit, audacieux et énergique, un homme enfin qui

permettait de faire sa marque. Il est mort à 34 ans, terrassé par l'alcool, couché dans la tombe pour toujours, avant d'avoir pu faire bénéficier son pays et sa race des trésors de son intelligence. C'est en songeant à lui, hier soir, que je vis, dans la pénombre mystérieuse, se lever un à un et passer devant moi, les cadavres décharnés de mes amis disparus depuis quelques années par la même cause.

Leur nombre m'a épouvanté.

Tous ont succombé à une des nombreuses maladies résultant de l'usage de l'alcool, tous étaient en passe de devenir des citoyens marquants, tous étaient mariés et ont laissé des enfants en bas âge sur qui pèsera lourdement la funeste passion des auteurs de leur jour. Qui de tristes, que de deuil accompli par l'usage d'un poison maudit ?

Quel est le poison pour votre race qui a tant besoin de toutes ses

énergies ?  
Ce n'est pourtant pas les quelques millions de bénéfices encaissés annuellement par les marchands et les gouvernements qui arriveront à compenser les pertes douloureuses et incalculables que le pays fait chaque jour. Pourquoi nos classes dirigeantes, nos gouvernants n'arrêtent-ils pas ce suicide de notre race ? Pourquoi nos médecins ne se liguent-ils pas pour suggérer aux législateurs les mesures qu'il doivent prendre ?

Mgr de Montréal vient de commencer une campagne appelée à d'excellents résultats si nos députés et nos hommes de profession veulent faire leur part dans leur domaine d'influence. Reculeront-ils ? Il ne le faut pas.

Que tous les patriotes s'unissent pour chasser l'ivrognerie de nos foyers; que tous les coeurs droits se liguent pour faire une guerre sans merci à un vice honteux, que

tous ceux qui désirent voir la race canadienne française morale, forte active industrielle se donnent la main pour combattre le poison maudit !

TROTTAIN.



**Marchand-Tailleur**

Monsieur J. N. Francoeur, tailleur, vient d'ajouter à son établissement un stock considérable de jolis tweeds pour habits de printemps et d'été, ainsi que pour pardessus.

M. Francoeur invite sa nombreuse clientèle de passer par son magasin, rue Racine Chicoutimi.

**GENIN, TRUDEAU & CIE.**

SUCESSEURS DE

**Sieyes, Genin & Cie.**

Maison établie en 1889.

SUCURSALES A PARIS, LONDRES, VIENNE et FRANCE

\*\*\*\*\*

Manufacturiers de pipes de Bruyère

....ET....

Marchands en gros d'articles de Fumeurs

\*\*\*\*\*

Agent général de "La Cie Generale Transatlantique," pour le Canada.  
Ligne de Steamers français.

\*\*\*\*\*

La maison Genin, Trudeau & Cie, reconnue comme la plus populaire dans tout le Dominion, a l'agence générale de la fameuse pipe "Peterson" et manufacture la célèbre pipe.

**U. M.**

si aimée des connaisseurs.

Cette maison se recommande tout particulièrement à notre district et à ceux du Lac St-Jean et du Saguenay.

Les pipes de bruyère qu'elle fabrique sont de formes très originales et artistement faites.

Elles sont solides et durables. L'ambre de ces pipes est de bonne qualité et pure.

La maison Genin, Trudeau & Cie peut fournir toutes variétés de pipes désirables, à partir de la plus humble pipe de plâtre jusqu'à la royale pipe d'écume de mer la plus richement sculptée.

**GENIN, TRUDEAU & CIE**  
1670 Rue Notre Dame Montreal.

Gouter du **Canadien Melchers**

**CROIX ROUGE.**

Une fois, c'est connaître le Type Parfait d'un Gin Pur et Vieux.

C'est le seul Gin qui soit distillé, vieilli et embouteillé sous le contrôle du gouvernement et dont la qualité, l'âge et la pureté soient garantis sur chaque flacon par un timbre officiel.

EN VENTE PARTOUT.  
BOIVIN, WILSON & CIE., 820 St. Paul, Montréal  
SEULS CONCESSIONNAIRES.

PARIS 1900.

**VIN ST MICHEL**

Tonique général de l'Organisme  
Stimulant des Muscles — Régénérateur du Sang  
Suspendeur de la Fatigue Musculaire  
Tonique du Cœur et du Cerveau  
Soutien des Forces Physiques — Reconstituant de la Santé

Connu et hautement recommandé par toutes les sociétés Médicales de l'Univers pour guérir infailiblement et promptement toutes les maladies causées par l'appauvrissement du sang, pour reconstituer une santé délabrée, pour rendre les forces perdues par la maladie, la fatigue et les excès, enfin pour remonter le système nerveux.

Il n'y a pas d'Anémie, pas de Faiblesse, pas de Débilité et pas de Pâleur qui puissent résister aux effets reconstituants de ce puissant Tonique.

**Le VIN ST MICHEL**

va droit au but, il purifie d'abord le sang, puis il l'enrichit, le fortifie et lui donne tous les éléments nécessaires pour fournir au corps humain la Force, la Vigueur et la Vitalité.

Le Vin St-Michel est un vieux vin ferrugineux, riche et généreux; ample et velouté au palais, agréable au goût, qui excite l'appétit et facilite la digestion.

L'effet bienfaisant et reconfortant du Vin St-Michel est immédiat, en le prenant vous sentez un bien-être parcourir tous vos membres.

Il vous stimule et vous ragailardit,  
il ranime et ravive l'esprit,  
Réveille l'imagination, éclaircit le cerveau,  
Met le sourire aux lèvres,  
Et la bonne humeur au Cœur.

Le Vin St-Michel assure une **SANTÉ ROBUSTE** et un teint rose aux personnes les plus faibles et les plus âgées.

**EN VENTE PARTOUT**

**Boivin, Wilson & Cie,** rue Saint-Paul, Montréal, Can.  
Sole Agents pour l'Amérique du Nord

Dépôtaires aux Etats-Unis: (Wells Potter Co'y, 360 rue Washington, Boston, Mass; W. Coran, 109 Blue Island Avenue, Chicago, Ill.)

**Tabac Wiser**  
EN FEUILLES

RECOLTE PAR UN SPECIALISTE D'UNE TRES GRANDE EXPERIENCE

Mis en boîte de 400 lbs sur les lieux de plantation pour la fermentation, et jamais vendu avant qu'il soit vieux de 3 ans.

**TRADE MARK**

**WAI**  
Long Leaf  
**WISER**

**REGISTERED.**

Ce TABAC ayant parfaitement mûri est moins dommageable à la santé que tout autre.

Nous le recommandons aux fumeurs qui travaillent fort que dans les chantiers, dans les moulins, etc.

Nous sommes les seuls qui puissions vous fournir le VRAI WISER parce que nous contrôlons cette immense récolte.

**THE ROCK CITY TOBACCO.**  
Rues Dorchester et Langevin  
**QUEBEC.**

MEFIEZ VOUS DES CONTREFAÇONS.

Elle imite l'ancienne feuille vendait autrefois anglaise

Grande feuille parfaitement nette et très forte

## A travers la Presse

### La Communion fréquente

La Sacrée Congrégation du Concile a promulgué, le 20 décembre, un important décret favorable à la communion fréquente. La Sacrée Congrégation des Indulgences vient de publier à son tour un décret supprimant la condition de la confession pour gagner les indulgences, en faveur des personnes habituées à la communion quotidienne ou quasi quotidienne. Inutile d'insister sur la haute importance de ces décrets, qui attestent d'une façon éclatante et définitive la faveur de l'Eglise pour la participation fréquente, et même quotidienne, au sacrement des autels.

### Des faits consolants

La croisade contre l'alcoolisme se poursuit dans la Province avec des perspectives très encourageantes. Personne ne s'attend sans doute, à voir disparaître entièrement le vice de l'ivrognerie, mais la diminution considérable des ravages qu'il cause dans nos populations constituera un résultat déjà inappréciable.

D'autre part, si le Parlement adopte comme nous l'espérons, le projet de loi proposé par l'honorable M. Fitzpatrick sur l'observation du dimanche, beaucoup de violations du repos dominical disparaîtront rapidement. Ce projet de loi n'est peut-être pas parfait dans sa forme actuelle; mais rien n'empêche le Parlement de le modifier et de l'améliorer. Nous faisons donc des vœux pour qu'il soit finalement adopté et mis en force.

(La Semaine Religieuse)

### L'avenir du Lac St-Jean

Le ministre des Travaux Publics l'hon. M. A. Land s'est rendu à Roberval et Chicoutimi, par le chemin de fer de Québec et Lac St-Jean, jeudi dernier, en compagnie de M. J. G. Scott, le père de la région du Lac St-Jean, de M. Vallée, ingénieur et directeur des chemins de fer, et d'un certain nombre de députés.

C'était la première visite de l'hon. M. Land, dans la région du Lac St-Jean et il en a été enchanté.

Inutile de dire que nos amis de Roberval et de Chicoutimi lui ont fait une enthousiaste et cordiale réception.

Au cours d'un banquet à Roberval, le Ministre des Travaux Publics n'a pas hésité à déclarer que le gouvernement était disposé à faire tout ce qui peut être en son pouvoir pour aider au développement de la colonisation dans cette grande et fertile région, et à secondar les efforts de la compagnie du chemin de fer de Québec et Lac St-Jean, qui cherche à prolonger son réseau jusqu'à la Baie James.

(La Semaine Commerciale)

## Deux Sœurs Canadiennes Chez le Pape Pie X

Au mois de novembre 1905, deux Sœurs canadiennes-françaises, les Sœurs Saint-Anaclet et Saint-Marcel de la Congrégation de Notre-Dame, à Montréal, étaient présentes au Saint-Père. Les deux filles de la Vénérable Marguerite Bourgeoise étaient vivement émus en s'agenouillant devant le Vicaire de Jésus-Christ. C'est qu'elles venaient faire une grosse demande au bon et sympathique successeur de Léon XIII: elle venaient simplement lui demander la canonisation de leur très chère mère fondatrice la Vénérable Marguerite Bourgeoise!

Nous laissons à M. l'abbé Elie J. Auclair le récit de cette touchante entrevue.

L'interview qu'il a eu avec les révérendes sœurs a été publié dans la "Semaine Religieuse" de Montréal.

"C'était le moment de la grande confiance. A ce Père auguste, si bienveillant et si accueillant, la fille heureuse et fière parla sans contrainte et sans embarras.

"C'était par obéissance à Mgr Bruchési, racontait-elle, qu'elle était venue de si loin aux pieds du pape, mais c'était avec un grand bonheur qu'elle s'y voyait rendre." — "Oh! si je sais, on aime bien le

pape et l'Eglise au Canada, reprenait Pie X." — "Il y a deux cent cinquante ans que les Sœurs de la Congrégation ont le bonheur de prêcher ce double amour à leurs enfants, poursuivait Mère Saint-Anaclet. Et le bon Dieu a béni l'œuvre de notre chère fondatrice. Nous sommes là-bas 1300, sous les bannières de Notre-Dame, qui élevons et instruisons les jeunes Canadiennes. 30,000 élèves au moins écoutent nos leçons. Avec nos cours d'instruction religieuse, de lettres, de sciences, de grammaire ou de langues nous leur donnons aussi, à plusieurs, des cours dits d'écoles normales et d'écoles ménagères!"

"Si, si, soulignait le pape, vous faites travailler les enfants, c'est excellent!"

"Nous y tâchons. reprenait modestement la supérieure-générale, qui se sentait si petite devant le pape nous y tâchons, Très Saint-Père. Et le bon Dieu, en effet, nous soutient. L'esprit de notre congrégation reste le même. Grâce sans doute à la direction spirituelle, toujours si pieuse, que nous donnons depuis deux siècles et demi les Messieurs de Saint-Sulpice nous n'avons pas eu à nous réformer. Nous n'en voulons parler devant Votre Sainteté que pour exprimer à Dieu devant Elle notre profonde gratitude."

"Et n'avez-vous rien à demander au pape, ma fille?"

"Oh! oui, très Saint-Père, c'est pour mettre à vos pieds une très humble mais bien vive prière que nous sommes venues, par ordre de Monseigneur de Montréal, jusqu'à Rome. Daignez, Saint-Père, toutes nos Sœurs vous en supplient, daignez placer sur les autels notre Vénérable fondatrice, Marguerite Bourgeoise. C'est l'heure propice, il nous semble, à ce moment où l'on chasse de France tant de religieuses institutrices et éducatrices, de l'enfance, d'honorer cette fille de France qui vint porter jadis dans la lointaine Amérique, aux pieds du Mont-Royal, cette semence d'apostolat qui s'appelle l'amour du Christ et de son Eglise et qui germa toujours si féconde dans un cœur français."

Servez-vous du Savon Sec de Lever (une poignée) pour laver vos lingeages et vos flanelles — et vous en serez satisfaits.

## Bonne réduction

M. J. O. Massicotte vendra d'ici au mois prochain, tout son stock de marchandises sèches, à très grande réduction.

Il vient de recevoir un magnifique assortiment de draps, serges et tweeds pour habillement pardessus.

10% de réduction sera accordé sur chaque habillement et pardessus. Pour donner satisfaction, les prix seront marqués en chiffres.

J.-O. MASSICOTTE, Rue Racine, Chicoutimi.

## On demande

On demande un homme marié et sa femme. La femme doit être une bonne cuisinière, capable de tenir une maison de pension située près d'une manufacture dans la province de Québec; le mari sera employé aux alentours de la maison et au moulin.

S'adresser par lettre à "P. C." aux soins du "Progrès du Saguenay."

## M. J. A. Pelletier

Provision pour le carême: Sucre et sirop d'érable. Poisson: har, reug, morue salée et morue fraîche, petite morue. Saumon sauté et frais, flottant frais. Anguilles, beurre de beurrerie.

## Regardez-bien

Nous prions nos abonnés de lire la date qui se trouve sur la bande de papier vert sur laquelle se trouve le nom et l'adresse de chacun. Cette date indique le dernier paiement. Pour quelque-uns, cette date est une accusation de négligence!.....

Nous avons récemment envoyé des comptes pour abonnement dû, qu'on veuille donc les régler par maille ou en venant à notre bureau.

La Poudre Désinfectante de Lever Y Z est un bienfait à toute famille. Elle désinfecte et nettoie en même temps.

## A Vendre

Monsieur Thomas Pagé, menuisier, offre en vente sa propriété sur la rue Lafontaine: une maison neuve bien finie, hangar, etc, conditions faciles, s'adresser à M. Thomas Pagé, Rue Lafontaine, Chicoutimi.

## Voyages en Europe au Printemps et à l'Été

Par les splendides nouveaux paquebots "Empress of Britain" and "Empress of Ireland". Nous venons justement de recevoir les listes de départ, les plans, etc. Nous nous faisons un plaisir de fournir tous les renseignements à ce sujet.

JULES HONE, jr., Agent Général de Paquebots, Rue 46 Dalhousie, Québec.

**LA BANQUE NATIONALE**

BUREAU-CHEF - QUEBEC

**CAPITAL \$1,500,000.00**

**RESERVE ET PROFITS \$583,166.26**

**DEPOTS \$6,753,109.15**

29 BUREAUX PROVINCE QUEBEC  
1 BUREAU PROVINCE D'ONTARIO

**INTERÊT PAYÉ A TOUS LES 6 MOIS**

**DIRECTEURS**

R. AUDETTE, PRÉSIDENT  
HON. JUGE A. CHAUVEAU, V. PRÉS.  
N. CHATEAUVERT, N. RIOUX,  
V. LEMIEUX, J. B. LALIBERTÉ,  
N. FORTIER  
P. LAFRANCE, GERANT.  
N. LAVOIE, INSPECTEUR.

AGENTS DANS LE CANADA ET TOUS LES PAYS

**EUG. G. AUDET, GERANT**

**A Chicoutimi**

# Tessier & Petit

## Magasin général

♦ ♦ ♦ ♦ ♦  
Fondé en 1867 - Chicoutimi

### Épicerie

Thé, sucre, sirop, épices, conserves, poisson et viande en boîte, Olives, etc.

### Marchandises sèches

Pelleterie, casques, mitaines, weaters, tweed, habillements, étoffes à robe, flanelles, etc.

### Chaussures

En cuir, en feutre, souliers mous, claques, pardessus, bottes, marchions, etc. Harnais en cuir, etc.

### Provisions

Lard, fleur, Saïndou, pois, fèves, blé d'inde, gruau, Riz, Barley, haricots, morue, anguille, turbot, Saumon, etc.

### Vins, etc.

Boisson pour malades, telles que vin blanc, rouge, champagne, claret, vin des carmes, vin St-Miche, vin Mariani et les eaux de vie les plus pures; Liqueurs absinthe suisse, Chartreuse, Bénédicte, Curacao, Menthe.

ETRENNES! ETRENNES! La maison TESSIER & PETIT, à l'occasion des fêtes vendra à ses pratiques un vin qui vaut \$2.00 pour 80 cents le gallon!

# Tessier & Petit

Rue Racine, - - Chicoutimi

### Ferronnerie

Clous, vitres, pentures, mastics, barattes, cordage, lavense, outils en bois, égoïne, scies, etc.

### Meubles

Ameublements de chambres à coucher, de salon, de salle à diner, chaises en osier, tables de toutes dimensions, etc, etc.

### Aux voyageurs

Valises et assortiment complet de sacs de voyage en cuir, toile, etc.

### Librairie

Fourniture scolaires, papeterie, encre et accessoires pour bureaux d'affaires.

# Les Claques Maple Leaf

Les grandes bottes en caoutchouc Maple Leaf sont doublement renforcées aux endroits qui s'usent le plus vite et le matériel le plus durable est employé dans sa fabrication.

Exigez la marque Maple Leaf pour tous les usages — s'ajuste sur toutes les formes de chaussures pour hommes, femmes et enfants.

Elles sont chaudes et très durables.

La marque Maple Leaf fait plaisir au commerçant parce qu'elle donne satisfaction à ses clients et augmente son commerce.

En vente par tous les commerçants de chaussures.



## La parole du Prêtre

Pour dominer, re-faire ou améliorer l'homme, il faut la parole du Prêtre.

La parole du Prêtre n'est pas isolée, personnelle, par là même improductive; elle vient de Dieu, qui seul a vraiment le droit de se faire écouter et de se faire obéir.

Le Prêtre puise dans les grands courants de la tradition chrétienne, conséquemment dans le Christ qui en est la source. L'immuabilité de sa doctrine. Il ne dit pas : «voilà ce que j'ai découvert, ce que je pense, ce que j'imagine; mais bien : Voici ce que les saints m'ont transmis, ce que Dieu, suprême Vérité, a dit, ce que l'Eglise me charge d'enseigner. Il m'est défendu de croire autrement. Si je parlais en ma seule qualité d'homme, vous auriez le droit de repousser ma parole, mais j'en enseigne au nom de Celui qui a tout pouvoir sur les créatures qui éclaircissent toutes les intelligences, qui dirige toutes les volontés.

Qui oserait s'insurger contre la souveraineté de Dieu ?

Voyez ce Curé de campagne : il est pauvre, il est simple, il est surtout bon. Il peut être un savant; il n'est pas rare de trouver la science dans un modeste presbytère. Mais la science et les autres qualités naturelles ne sauraient rien ajouter à l'autorité de sa mission, à la vérité de sa parole.

Supprimez cet homme que quelques-uns croient si peu de chose : que deviendra le monde, que deviendra la justice, la probité, l'honneur, le patriotisme, le respect ?

L'enfant redit à-t-il ces belles et magnifiques choses qu'il apprend au catéchisme, et que la philosophie n'a pas même soupçonnées? L'homme mûr empruntera-t-il à la libre-pensée le courage de se vaincre lui-même et d'accepter les tribulations inséparables de notre malheureuse existence? Et le vieillard, à l'heure de l'angoisse suprême, se passera-t-il d'un soutien d'un consolateur, pour apparaître un peu rassuré devant le souverain Juge? Grâce à Dieu, la parole du Prêtre dure encore et durera toujours, car l'Esprit Saint lui promet l'immortalité. Au milieu des oppositions de la fausse science et des scandales toujours croissants du langage humain, nous ne ce-serons pas de prêter l'oreille à la parole du Prêtre, seul et libre, noble et vraiment féconde. Il y va du salut du monde.

## Leçons de télégraphie

Les jeunes gens qui désirent apprendre la télégraphie ont une bonne occasion à ce moment.

Avant son départ pour Québec, M. Pierre Rivard consacrera deux ou trois mois aux leçons de télégraphie.

Qu'on se hâte de donner son nom à M. Rivard, rue du Couvent, Chicoutimi.

### A vendre

Quatre beaux emplacements dans le Quartier Ouest, sur l'ancienne terre Rivier à bonnes conditions. S'adresser à François Brassard, Rang St Paul.

## La Croix de Tempérance

Le triduum sera prêché par le R. P. Lalande

Plusieurs journaux de la province entr'autres la "Vérité" de Québec, ont publié un excellent article de M. Chicoyne, ancien député et journaliste, contre le fléau de l'alcoolisme.

Comme moyen le plus efficace pour enrayer le mal terrible de l'ivrognerie, le vaillant écrivain recommande à toutes nos familles catholiques d'installer à leur foyer «la vieille croix des anciens jours et d'en devenir les fidèles adeptes».

Ce moyen, dit-il, est simple et son efficacité certaine; il consiste tout bonnement à se rendre aux pieds des autels et à s'enrôler sous la bannière de la Tempérance.

Nous sommes heureux de pouvoir annoncer à nos lecteurs que dans tout le diocèse de Chicoutimi la grande croisade de tempérance qu'il y a trente ans sera reprise avec ardeur cet été, vers la mi-juillet.

Voici un extrait de la lettre circulaire que S. G. Mgr Labrecque a adressée à son clergé le 15 mars dernier et que Mgr Belley nous a lue au prône de la cathédrale il y a quinze jours :

"C'est mon intention de faire prêcher la tempérance dans chacune des paroisses du diocèse au cours de la présente année, à l'époque la plus favorable.

"Un triduum prêché par des prédicateurs choisis à cet effet, aura lieu partout afin de rétablir ou d'organiser sur des bases solides la Société dite de la Croix. Les règlements de la Société de Tempérance de la Croix, basés sur le principe de l'ABSTINENCE TOTALE les liqueurs fortes, seront les mêmes que dans l'archidiocèse de Québec. Je déterminerai plus tard, par une circulaire, la date précise à laquelle commencera la célébration de ces triduiums. En attendant, veuillez prier et demander à vos paroissiens de prier beaucoup pour le succès de cette campagne anti-alcoolique qui intéresse si grandement tous les fidèles du diocèse. On est invité dès maintenant, à réciter chaque jour, à la suite de la prière du soir faite en famille un *Notre Père* et un *Je vous salue Marie* à cette intention."

Monseigneur recommande aussi l'ouvrage de M. Edmond Rousseau "Alcool et Alcoolisme.—Causeries sur l'intempérance"; une excellente brochure en vente à la Cure au prix de 25 centimes.

Le triduum de tempérance à Chicoutimi sera prêché fort probablement par le Rev. Père Lalande, S. J. Cette bonne nouvelle sera accueillie avec joie dans tout le diocèse.

## Embouteilleur demandé

On demande pour la ville et le district de Chicoutimi un bon homme sérieux pouvant disposer d'un petit capital pour embouteiller et vendre la célèbre Bière John Labatt.

S'adresser à

J. C. E. FECTEAU.

agent John Labatt 3½ Notre-Dame Québec



Le et après dimanche le 17 septembre, 1905, les trains voyageront comme suit :

DEPART DE CHICOUTIMI Pour Roberval et Québec

7.00 A. M.—Express, tous les jours excepté le dimanche et le lundi arrivant à Roberval à 10.40 A. M. et à Québec à 7.40 P. M.

6.30 P. M.—Express le dimanche seulement, arrivant à Roberval à 10.10 P. M. et à Québec à 7.00 A. M. le lundi.

DEPART DE ROBERVAL Pour Québec

8.55 A. M.—Express tous les jours excepté le dimanche, et le lundi arrivant à Québec à 7.40 P. M. (Raccordement à Rivière-à-Pierre avec le "Grand Nord."—Voir note ci-dessous.)

8.25 P. M.—Express direct le dimanche seulement, arrivant à Québec à 7.00 A. M., le lundi.

Pour Chicoutimi

4.10 A. M.—Le dimanche seulement, arrivant à 8.00 A. M.

4.20 P. M.—Express tous les jours excepté le samedi et le dimanche, arrivant à 8.10 P. M.

DEPART DE QUEBEC

Pour Roberval et Chicoutimi

8.10 A. M.—Express, tous les jours excepté le samedi et le dimanche, arrivant à Roberval à 6.15 P. M. et à Chicoutimi à 8.10 P. M. (Raccordement à Rivière-à-Pierre avec le Grand Nord Voir note ci-dessous.)

7.30 P. M.—Express, (avec char d'ortoir pour Chicoutimi) le samedi seulement, arrivant à Roberval à 6.05 A. M., et à Chicoutimi à 8.00 A. M. le dimanche.

NOTE :—Ces trains font raccorderment à Rivière-à-Pierre Junction avec les trains du chemin de fer "Le Grand Nord," venant ou en destination de Montréal et autres endroits sur cette ligne.

20 minutes au Lac Edouard pour prendre le lunch.

Le fret ne sera pas reçu à Québec après 5 heures P. M.

Excellentes terres à vendre par le Gouvernement dans la vallée du Lac St-Jean à des prix nominaux.

Le chemin de fer transportera les nouveaux cocons et leurs familles, et une quantité limitée de bagage et effets de ménage GRATUITS.

Avantages spéciaux offerts à ceux qui établissent des moulins ou autres industries.

Pour renseignements au sujet des prix pour les passagers et pour le fret, s'adresser aux bureaux de la Compagnie, au terminus, rue St-André, à ALEXANDRE HARDY, Agent Général pour les passagers et le fret.

J. G. SCOTT.

Gérant Général.

Québec, 9 septembre 1905.

## M. J. A. Michaud Agent d'Assurance à Chicoutimi

M. J. A. Michaud représente M. J. T. Lachance de Québec l'agent général pour la Manufacturers Life, assurance sur la vie dont l'assurance en force s'élève à \$42,168,478, et la "Dominion of Canada", contre les accidents et les maladies.

M. Michaud prête de l'argent sur 1er hypothèque avec ou sans amortissements.

## Propriétés et lots A Vendre

Pour \$15000.00 une belle propriété, située dans la ville et donnant un gros revenu.

Pour \$7000.00 une magnifique résidence, entourée d'un vaste terrain, située dans la ville de Roberval.

Pour \$5500.00 une propriété, située rue Montcalm, trois logements donnant un bon revenu.

Pour \$3500.00 une propriété, située rue Racine au centre des affaires.

Pour \$3000.00 une jolie résidence, très bien finie, située dans le centre ouvrier.

Pour \$2800.00 une maison située dans le quartier est de la ville centre des affaires.

Pour \$2500.00 une maison munie de toutes les commodités modernes, située dans le quartier est de la ville.

Pour \$2200.00 un autre propriété, située rue Racine et bien finie.

## A vendre aussi

Des lots à bâtir de toutes dimensions et situés dans les rues les plus centrales de la Ville de Chicoutimi. L'on trouvera toujours à acheter à mon bureau des propriétés et des lots à bâtir en tout temps de l'année.

S'adresser à T. Eug. Savard, Courtier.

RUE RACINE, - - CHICOUTIMI

## Banque Molson

Incorporée par acte du Parlement, en 1855

Siège Principal : MONTREAL.

Capital versé : \$3,000,000.00

Fonds de Réserve : \$3,000,000.00

Interet paye sur depot d'une piastre et plus au Département d'Épargne, deux fois par année.

AGENTS DANS TOUTES LES PARTIES DU MONDE.

T. D. Poitrand, Gérant à Chicoutimi

## Au magasin du bon marché

On trouvera à notre magasin CHAUSSURES, SOULIERS, CLAUQUES, PARDESSUS. FLANELLETES de 14 et 15 cts la verge pour 9 et 10 cts Sweaters en laine, vêtements de dessous, chemises de toutes sortes. Casques, tours de Cou, Gants, Mitaines. Savon de Castille de 5 cts le morceau, pour 20 cts la douzaine.

Bijouteries de toutes sortes. EN GROS ET EN DETAIL

ALEXANDRE HADDAD,

## LEPAGE & GODBOUT

Rue Racine

Saison d'hiver 1905-1906

La transformation de notre système d'affaires s'achève et nous sommes, dès à présent, en mesure de fournir en gros et en détail, à des prix défiant toute compétition, dans les lignes suivantes :

### Biscuits Bonbons

Nous avons en stock le plus grand et le plus bel assortiment de biscuits et bonbons de toute la région; au détail, à la Caisse, au quart depuis 4½ la lbs. Prix spéciaux pour les revendeurs, comme, d'ailleurs, dans toutes les lignes.

### Provisions

Toutes les lignes de farines : Lac des Bois, Buffalo, Médora, Manitoba, High Leaf, White Rose, etc, aussi les grains et fourrages de toutes sortes. Nous aurons, pendant tout l'hiver, du premier foin en petites presses, ainsi que de l'avoine. Le beurre et les œufs sont, chez nous une spécialité. On y trouve ce qu'il y a de mieux en fait de sirop, au quart et à la tonne.

Nous liquidons encore pendant un mois le peu qui nous reste de marchandises sèches; c'est le temps de profiter de l'occasion unique pour acheter à 50% en dessous du prix coûtant un lot de Bottes, Bottines, sont à vendre à 75 cts aux choix.

### Epicerie

Toujours en magasin tout ce que l'on peut trouver dans une épicerie bien achalandée. Nous nous attachons à tenir la première qualité et à avoir toujours du stock frais. Epices, conserves en tous genres, confitures, montardes, poudre à pâte, marchandises canadiennes et importées; rien que les premières marques.

### Ferronnerie

Nous organisons un département de ferronnerie bien choisie. Toute la marchandise de tablettes, tel que coutellerie, de luxe et de ménage vis, pentures, aussi outils bûches, pelles, râteaux faux, grappes; clou au détail et au quart etc etc.

Nous sommes particulièrement en position de servir les chantiers sous tous les rapports; comme provisions en tous genres, d'abord, puis aussi pour les ustensiles de camp, les haches, les godendons, couvertes pour chevaux, etc, etc. Arrangements et conditions faciles.

## Le New Combe Le Willis & Co. LE Dominion

Le BELL et le PIANOLA AUTOMATIQUE sont indispensables dans une famille.

Conditions très faciles.

Adressez-vous chez

V. G. GUAY.

# Glover, Fry & Cie.,

## Nouveautés de la Saison

Etoffes à robes, Tweed pour costumes  
Toiles Eolienne, Mousseline, etc.

Nouveauté dans les modes françaises et  
anglaises. Dernière importation de Manteaux  
et Blouses de printemps,

\*\*\*\*

Assortiment complet de Tweeds pour  
Habilllements pour messieurs, Gants, crava-  
tes, collets, etc.

Patrons nouveaux en Tapis Bruxelles,  
Axminster Rugs, Prélats, Portières Drape-  
ries, Rideaux, etc.

-0-

5c p. c. d'escompte pour argent  
comptant.

# Glover, Fry & Cie

24 et 26 De la Fabrique QUEBEC.

## J.-E. LEMAY

PHOTOGAPHE

Rue Racine, - - - - Chicoutimi.

\*\*\*\*

Bâtisse de la Cie des eaux et Electricité,

\*\*\*\*

Photographies de tous genres

Agrandissement de portraits, portraits au crayon, au pastel,

Photographies pour cartes mortuaires,

ETC. ETC. ETC.

Les ordres par la malle seront exécutés avec promptitude.

Aussi, magnifique choix de cartes postales illustrées.

## Feuilleton, . . . . . No 7

### MADEMOISELLE POMPON

PAR

Pierre Maël

Il ressemblait à sa mère, avec  
cette différence que son profil ré-  
gulier mais tranchant était encore  
éminci par la maigreur de son âge.  
C'était un grand garçon déging-  
andé, que personne n'eût trouvé  
laid s'il n'avait pris soin de se ren-  
dre ridicule et parfaitement insup-  
portable à tous par un balancement  
prétentieux de sa démarche, une  
affectation risible dans le langage  
une morgue irritante et un sourire  
de perpétuelle raillerie qui avit la  
prétention d'être très spirituel et  
n'était qu'agaçant.

Quand il sauta à pieds joints de  
la voiture sur le perron de la ma-  
noire, peu s'en fallut qu'il ne fit  
une dangereuse chute sur les vieilles  
pierres.

Sa casquette, posée de travers  
sur sa tignasse fauve, s'en alla  
valser à quelques deux ou trois  
mètres de sa personne, qui, pen-  
dant son équilibre, se fût immédia-  
tement abattues sur les marches si  
Annaik, présente à cette entrée  
triumphale, n'eût soutenu le jeune  
vaniteux d'un bras aussi vigoureux  
que prompt à lui porter secours.  
Elle poussa même l'obligeance

jusqu'à ramasser le couvre-chef du  
potache, qui ne lui dit pas "merci"  
impolitissime qui lui valut de deve-  
nir sur l'heure antipathique à toute  
la maïsonnée rassemblée.

Et ne voyant point Simone à  
côté de sa mère, il demanda en  
grasseyant :

"Eh bien ! et la gosse jusqu'elle  
se tient pour le quart d'heure ?"

La "gosse", comme il la nommait,  
ne s'était pas pressée de venir rece-  
voir son hôte. Bien qu'elle n'eût  
gardé aucun souvenir de son cousin  
de Paris, puisqu'elle avait trois  
ans lorsqu'il était venu pour la  
dernière fois ; bien qu'elle eût dû  
obéir au sentiment de la curiosité,  
bien naturelle en cette occurrence,  
elle avait détesté instinctivement  
le nouvel arrivant pour cette uni-  
que mais péremptoire raison qu'il  
était le fils de sa mère, et que le  
proverbe peut s'énoncer : "Telle  
mère, tel fils."

Simone ne se mit donc pas en  
frais de bonne grâce à l'intention  
de Jérôme Mercand. Il ne la vit  
que dans la salle à manger, au mo-  
ment du déjeuner, c'est-à-dire à mi-  
di.

## Soyez prévenants

Quand on est vieux, c'est le  
temps de se reposer. Pour cela il  
faut des rentes. L'Union St-Jo-  
seph d'Ottawa est la seule société  
de bienfaisance.

bras lorsque qui paie ses mem-  
si la seule ils sont âgés. C'est aus-  
déces de l'associé qui paie \$100 au  
lement déposé ; elle donne éga-  
te société secouru en maladie. Cet-  
C'est la é est fondée depuis 1863.  
nisé de plus solide, la mieux argu-  
tent autoutes les sociétés qui exis-  
tent aujourd'hui dans le pays.

ELZ DALLAIRE, organisateur pour  
tout le Saguenay.

## Hôtel Bellevue

Tel est le nom que portera dé-  
sormais l'ancienne maison de pen-  
sion de M. Aimé Boily.

Nos lecteurs savent que cett-  
maison a été récemment achetée  
par Mme Vve Ernest Lavoie de la  
Grande-Baie.

L'Hôtel a subi des réparations  
considérables il y a quelques mois.  
C'est une maison très comman-  
dable par sa pension de première-  
classe et le confort qu'on y trouve.

Elle est située dans un des plus  
beaux endroits de la ville, sur  
l'Avenue Labrecque, tout près de  
la Banque nationale.

Une écurie est à la disposition  
voyageurs.

our plus amples informations,  
s'adresser à Madame Vve Ernest  
Lavoie propriétaire, avenue Labrec-  
que, Chicoutimi.

## Avis au Public

Que Michaud & Demeules ont  
ouvert un magasin de musiques,  
graphophones et toutes sortes de  
machines à coudre avec ce qu'il  
faut pour réparer ces machines.  
Ouvrage garanti et à des prix dé-  
fiant toute compéition. Le prix des  
machines à coudre est de vingt  
piastres à quarante-cinq piastres,  
au comptant, suivant la qualité.

Aussi une agence pour la maison  
R. Donalson & Sons, de Montréal,  
pour roues à vent de toutes gran-  
deurs.

Messieurs Michaud & Desmeules  
tendront leur magasin chez M.  
Alexandre Murdock, rue Racine  
Chicoutimi.

Une visite est sollicitée.

Elle se présenta vêtue de noir, et le  
regard droit de ses grand yeux fa-  
rouches ne laissa pas que d'intimi-  
der le garçon, malgré sa forfante-  
rie d'apparence. Néanmoins, sur un  
geste de bon accueil qu'elle esquis-  
sa, il s'avança vers elle pour l'em-  
brasser.

Elle lui tendit ses joues sans en-  
thousiasme, et avant qu'il lui eût  
adressé la moindre parole elle lui  
dit de sa voix claire :

Bonjour, mon cousin. Comment  
allez-vous ?

Ce "vous" au début de leurs re-  
lations aurait dû prévenir Jérôme  
qu'il n'y aurait pas une très gran-  
de intimité entre lui et sa cuisine.  
A neuf ans, en effet, Simone avait  
déjà sa volonté bien arrêtée et ne  
donnait sa confiance qu'aux gens  
qui lui plaisaient.

Lui, il crut être très spirituel en  
rectifiant le propos.

Tu me dis vous ? Quelle drôle  
d'idée ! Est-ce qu'on se dit vous en-  
tre cousins ?

La fillette répliqua très grave-  
ment :

Maman m'a appris qu'il est plus  
poli de dire vous.

—Eh bien, ma petite Simone, ri-  
posta le collégien, moi je t'autorise  
à laisser de côté la politesse avec  
moi ; nous serons ainsi beaucoup  
plus à l'aise pour nous amuser en-  
semble.

Mais Simone tenait aux ensei-  
gnements de sa mère.

Je n'en ferai rien, dit-elle. J'ai  
toujours obéi à maman.

—Mais moi aussi, répliqua Jérôme

Ludger Alain Simon Lapointe  
**ALAIN & LAPOINTE,**

AVOCATS

CHICOUTIMI

Suivent le terme d'Hebert  
ville

**LEVESQUE & TREMBLAY**

AVOCATS

CHICOUTIMI

Elzéar Lévesque

Onésime Tremblay

Bureau à l'Hôtel-de-Ville ouvert  
tous les jours.

**SAVARD & TREMBLAY**

AVOCATS

J. Elzéar Savard,

Achille Tremblay,

SUIVENT LE TERME  
d'HEBERTVILLE

Attention spéciale à toutes collec-  
tions légales

**GAGNE & G GNE**

AVOCATS

Jean-Charles Gagné, L. L. L.

Jules-Arthur Gagné, L. L. L.

111 Côte Lamontagne

Bloc Morin - - - - QUEBEC

**E. A. CLAVEAU**

MEDECIN-CHIRURGIEN

Bureau chez M Pierre Bouchard

En face de l'église

STE-ANNE, - - Co CHICOUTIMI.

**Le Docteur Louis O. GAUTHIER**

Des Hopitaux de Paris, en France,  
et de Vienne en Autriche.

**Spécialité**

Maladie des yeux, des oreilles  
du nez et de la gorge.

RUE RACINE, - - CHICOUTIMI

**Dr C. Warren**

Dentist.

Bureau : Rue Racine.

Dans le bloc de M. A. A. Gre-  
non, Tailleur.

Spécialités : Extraction des  
dents, plombage et dentiers de pre-  
mière classe.

**ALPHONSE PEDNEAULT**

ENTREPRENEUR-MENUISIER

**Spécialité**

Portes et Chassis, Moulures

J'obéis à maman, et je pense que  
ma mère veut bien la tienne, ma  
chère cousine.

Eh le hocha sa jolie tête opiniâtre  
ou la résolution était enracinée :

Vous avez raison d'aimer et de  
respecter votre mère, mon cousin.  
Moi, je n'ai plus la mienne ; mais  
je l'aime et je la respecte quand  
même.

—Alors, fit-il avec débit, je te  
dirai tu, et tu me diras vous. Com-  
me ça personne n'y trouvera à re-  
dire, et tout le monde sera con-  
tent.

L'entretien prit fin sur ces mots.  
C'était un début peu engageant.

Pendant toute la durée du repas,  
Simone n'ouvrit la bouche que pour  
manger. Au contraire, Jérôme ba-  
varda à son aise, au point d'en de-  
venir fatigant pour sa mère elle-  
même, qui lui en fit la remarque.

Quand on sortit de table, le gar-  
çonnet proposa à sa cousine de  
livrer à quelque jeu dans le parc.  
Elle lui répondit doucement que  
c'était le jeudi saint, qu'elle avait  
assisté à l'office le matin, et qu'elle  
allait sortir en voiture avec Annaik  
pour aller visiter de Lanvellec, cel-  
le de Plestin et la chapelle du con-  
vent élevée au chef-lieu du canton.

Cette remarque fit ouvrir de  
grands yeux à Jérôme

Ah ! oui, dit-il, quand j'étais  
petit, maman m'amenaient quelque  
fois à l'église. Mais, depuis que je  
suis au lycée, je me contente d'en-  
tendre la messe le dimanche. C'est  
bien suffisant, il me semble.

**Compagnies**  
**D'ASSURANCE - PUISSANTES**

Sur le Feu et la vie

"Liverpool, London & Globe"

"Royal d'Angleterre"

"Vie Equitable"

"Phoenix of Londres"

"Commercial Union"

**Jos. Ed. Savard**

60 YEARS'  
EXPERIENCE

**PATENTS**

TRADE MARKS

DESIGNS

COPYRIGHTS &c.

Anyone sending a sketch and description may  
quickly ascertain our opinion free whether an  
invention is probably patentable. Communi-  
cations strictly confidential. HARRISON & PATENT  
sent free. Oldest agency for securing patents.  
Patents taken through Munn & Co. receive  
special notice, without charge, in the

**Scientific American.**

A handsomely illustrated weekly. Largest cir-  
culation of any scientific journal. Terms, \$3 1-  
year; four months, \$1. Sold by all newsdealers.  
MUNN & Co. 361 Broadway, New York  
Branch Office, 625 F St., Washington, D. C.

## Fromagerie à vendre

Le soussigné offre en vente la  
fromagerie qu'il a achetée il a quel-  
ques années de M. Louis Guay et  
située dans le rang St Pierre.

Les revenus de cette fromagerie  
sont considérables.

S'adresser par lettre à M. J. D  
Guay ou au propriétaire sousigné  
THEODORE DUFOUR



Inoffensif, d'une pu-  
reté absolue, guérit en  
**48 HEURES**  
les écoulements qui  
exigent autrefois  
des semaines de traite-  
ment par le copahu,  
le cubèbe, les opiatés  
et les injections.



Un très mauvais cas.

MONTRÉAL, rue St-Paul.

Un jeune homme de 32 ans, affligé de l'épilep-  
sie depuis plus de vingt ans, et un très mauvais  
cas, ayant au moins dix ou douze attaques par  
jour. Après avoir fait usage de toutes espèces  
de remèdes sans succès, fit l'essai des Toniques  
du Père Koenig pour les Nerfs et obtint l'effet  
désiré.

N. QUINTAL,  
Mlle Roselle Ryan écrit de Mulgrave, N.E. —  
Sur la recommandation du Rév. Père Mullins  
d'ici, je ne fis usage que d'une bouteille de To-  
nique du Père Koenig pour les Nerfs et j'en ai  
obtenu tout le bien désiré.

M. E. Chartier, de 185 rue St-Urbain, Montréal,  
écrit qu'il a terriblement souffert du mal de tête  
pendant longtemps, mais qui est disparu dès la  
première dose de Tonic du Père Koenig pour  
les Nerfs. Il était aussi sujet à des évanouisse-  
ments qui cessèrent trois mois après avoir pris  
ce remède.

**GRATIS** Un livre précieux sur les Maladies  
Nerveuses envoyé gratuitement à  
une adresse quelconque, et les pa-  
tients faibles peuvent aussi ob-  
tenir cette Médecine Gratuite.  
Ce remède a été préparé par le Rév. PÈRE  
Koenig, de Fort Wayne, Ind., depuis 1870, et  
il est préparé aujourd'hui sous sa direction par le  
**KOENIG MED. CO., CHICAGO, ILL.**  
En vente chez les pharmaciens, \$1.00 la bouteille,  
6 pour \$5.00.

C'est paroles provoquèrent l'in-  
dignation de Simone.

Non, ce n'est pas suffisant ; de-  
mandez à M. l'abbé.

—Quel abbé ? Bi-n sûr que si  
l'on interroge un prêtre, il répon-  
dra que ce n'est pas suffisant. C'est  
leur métier à eux d'enseigner ces  
choses-là.

Les joues de la petite fille s'em-  
pourprèrent ; ses yeux s'allumè-  
rent.

M. l'abbé Yvon ne fait pas un  
métier, mon cousin, et, s'il vous en-  
tendait prier comme vous le faites  
il vous dirait que c'est très mal.

—Il dirait ce qu'il voudrait, ré-  
pliqua Jérôme avec humeur, je  
m'en fiche un peu.

Décidément, il y avait un abîme  
entre les deux cousins.

L'âme tendre et pieuse de Simo-  
ne ne s'accommodait guère de ces  
théories qui lui paraissaient blas-  
phématoires, et elle se montrait in-  
transigeante sur ces questions. El-  
le tourna donc le dos au lycéen.

Amusez-vous bien, mon cousin,  
fit-elle, je vais m'habiller.

Et le laissant surpris et penaud  
elle s'éloigna, très digne, sniffoqué  
par la pensée que ce garçon se fi-  
chait du prêtre, et en particulier de



## Le creusage du Saguenay

On apprendra avec plaisir que M. Girard, député à Ottawa, partage absolument notre manière de voir au sujet de cette question, discutée depuis quelques semaines dans notre journal.

Il travaille activement à nous conserver les subsides qui nous sont votés pour la continuation du creusage et à obtenir la continuation de la voie ferrée jusqu'à la Baie des Ha! Ha! au lieu du pied des battures.

Une requête signée par un grand nombre d'intéressés, lui sera remise la semaine prochaine, pour l'encourager dans son attitude.

Nous recevons tous les jours des félicitations au sujet de la position prise par notre journal sur cette question.

Pendant que notre confrère local travaille à la ruine de nos industries, le PROGRES fait son devoir et réclame les droits de Chicoutimi.

### Une fausse rumeur

Depuis une semaine, il est fortement question de la résignation de M. Petit comme député au local. On parle déjà de plusieurs candidatures. Ce n'est là que du verbiage inutile. M. Petit n'a nullement l'intention de résigner. Ceux qui ont voulu organiser ce petit coup de main en sont pour leurs frais. A plus tard cette élection qui se fera, cette fois, comme dans les autres comtés de la province.

## Correspondance

Monsieur le Rédacteur.

Le conseil de ville ayant passé, à sa dernière séance, une résolution autorisant la préparation d'un règlement pour municipaliser la lumière électrique et cela, dans le but de faire une installation électrique aux frais de la ville, dans la rivière Shipshaw, je me demande si nos conseillers ont agi en hommes sérieux et s'ils ont bien pris les moyens de s'assurer du coût probable de la construction et de l'entretien d'une semblable installation.

Une chose est certaine, c'est qu'il est de la plus élémentaire prudence, qu'avant de se lancer dans une semblable dépense, il faut avoir des ingénieurs spécialistes pour visiter ces lieux, examiner et mesurer le pouvoir d'eau, évaluer le coût probable de son développement ainsi que le coût probable de l'installation électrique et d'en faire rapport.

Cependant, dans le cas qui nous occupe, rien de semblable n'a été fait, et c'est d'un cœur léger, et sans aucun calcul, qu'on veut se lancer dans une dépense, très considérable, et qui peut doubler, au dire de personnes compétentes, le montant estimé par un conseiller, à la dernière séance du conseil.

Quant on songe que l'installation électrique de la Cie de la Baie des Ha! Ha! malgré le peu de hauteur de l'écluse, environ sept pieds, malgré le peu de longueur de la rivière Ha! Ha! environ 50 pieds, le peu de longueur du tuyau environ quarante pieds, avec une installation de sept cents lampes, coûte au delà de dix neuf mille piastres, on se demande avec anxiété combien va coûter l'installation qu'on veut faire, surtout s'il est nécessaire comme l'on dit, de faire une écluse de 25 pieds de hauteur dans une rivière comme celle de Shipshaw, qui a sept à huit fois la grosseur de la rivière Ha! Ha! et de mettre un tuyau de quatre cent pieds de longueur!.....

Avant de passer ce règlement, pourquoi le conseil de ville, n'a-t-il pas fait prendre les mesures et fait

faire les calculs nécessaires pour bien se renseigner et renseigner les contribuables?

Ce n'est pas avec une estimation venant d'un homme qui n'est jamais venu sur les lieux, et n'ayant jamais pu juger par lui-même, qu'on nous fera croire qu'on est renseigné.

Votre dévoué,  
Contributeur.

## Les Licences

Enfin, la question des licences a été réglée par notre conseil de ville.

Toutes les buvettes ont vu leurs certificats renouvelés et les quatre magasins de détails ont été décapités. A l'avenir, vous ne pourrez plus acheter une bouteille de vin sans vous présenter dans une buvette où l'on vous offrira une consommation.

L'affaire s'est déroulée vendredi soir, à l'Hôtel-de-ville, en présence du conseil au grand complet et de sept à huit cent contribuables, tous anxieux de voir de quelle façon notre Conseil municipal allait régler cette importante question.

La position prise par le conseil de ville est très grave. En ne favorisant que les buvettes qui sont si dangereuses, en fermant tous les magasins de détails on force la moitié, pour le moins, de la population à entrer dans les buvettes.

Si le conseil avait été réellement de bonne foi, il aurait dû retrancher deux ou trois buvettes et laisser une couple de licences de magasin. Il n'y a pas cinq pour cent de notre population qui approuve la conduite du conseil!

Pour ma part, je crois que cinq licences sont plus que suffisantes pour la ville; mais on eût dû les distribuer autrement. On aurait dû accorder une licence de restaurant seulement aux hôtels pouvant recevoir vingt à vingt-cinq voyageurs, et retrancher les autres débits de whisky au verre et donner des licences de magasin.

Mais le mal est fait, que voulez-vous?

Je me suis servi tantôt du mot *consommation*.

A ce sujet, je me permettrai de citer quelques paroles de l'éloquent prédicateur eudiste, le R. P. Laizée, paroles qu'il prononça récemment au cours d'une admirable conférence sur l'intempérance.

"Une consommation! C'est une expression moderne, mais comme c'est bien trouvé!

"Consommation! Oui, c'est bien cela: consommation d'un temps précieux, consommation de la bourse, consommation de l'intelligence, de l'honneur, de la santé; consommation de la famille, de la race, de la patrie.....!"  
Comme c'est bien vrai!

Quel est le but poursuivi par le conseil? Risquons une appréciation.

Les cinq conseillers qui ont voté pour les licences de buvettes, la majorité du conseil par conséquent, voulaient la réduction des licences, et en cela se rendre aux réclamations du clergé. Ils avaient, sur cette question, à compter avec l'opposition du leader du conseil, M. Belley, qui veut de tout qui veut de rien, qui ne cherche qu'à créer des embarras, à embrouiller les cartes, à profiter de tout pour se faire un peu de popularité. Quelques-uns de ces conseillers avaient leurs amis parmi les propriétaires de buvettes licenciées. Ils ne sont accordés pour former une majorité que si ces amis avaient leur licence.

Et voilà.

M. Thomas Tremblay représen-

tant au Conseil des ouvriers du Quartier Ouest, a fait un discours vibrant pour appuyer une requête de buvette présentée par M. Narcisse Hamel, lequel débit de boisson devait être tenu dans la maison de M. l'échevin Tremblay, coin des rues Price et Montcalm.

M. Tremblay a donné comme arguments que c'était une honte et une injustice pour le quartier Ouest que de ne pas avoir de licence. Il a ajouté: "je propose qu'une licence soit accordée à M. Hamel afin que le quartier Ouest soit représenté dans les licences." Il n'eut pas le second.

Le quartier Ouest a toujours été préservé jusqu'ici de la plaie des buvettes; comme ailleurs, dans les villes où il existe un groupement d'ouvriers, les autorités ont toujours cherché à préserver la classe des travailleurs de cette occasion prochaine d'intempérance qui est le débit de boisson.

Les ouvriers du Bassin n'ont jamais demandé de buvettes ou magasin de détails, et ils ne désirent pas qu'on vienne en établir une à leurs portes. Jamais ou n'a fait telle demande au conseil depuis la fondation de notre ville; l'échevin Tremblay est le premier.

Il a commis, chose sûre, une grave erreur de jugement et la preuve c'est qu'il n'a pu trouver un seul homme pour seconder sa motion.

UN CITOYEN.

## Nouvelles du district

(De nos correspondants particuliers)

### Chambord

Le conseil municipal de Chambord se rendant au désir de l'association médicale du Lac Saint-Jean et de Chicoutimi, vient de passer un règlement très sévère contre les colporteurs de tous acabit. Si ce règlement pouvait nous débarrasser de la peste des charlatans Juifs, nous bénirions nos conseillers! Le règlement double le prix des licences du colportage s'étend aussi aux agents de machines de toutes sortes.

Nos marchands apprécient beaucoup ce sage règlement. A nos cultivateurs maintenant de faire acte de justice en mettant à la porte tous ces oiseaux de passage qui n'ont ni feu ni lieu dans notre paroisse.

Dans toutes les oeuvres de charité et dans les souscriptions faites dans un but d'utilité publique, vous ne verrez jamais ces grippeurs de sous, mais vous verrez les noms de marchands, de nos industriels et de nos cultivateurs. Pourquoi, alors, encourager ces étrangers?

Quelques-uns de nos hommes d'affaires ont formé une compagnie dans le but d'exploiter une mine de plâtre qui promet beaucoup. La nouvelle société est incorporée sous le nom de "Cie minière du Lac Saint Jean." Elle vient de demander à notre conseil de verbaliser un chemin pour lui permettre de commencer ses travaux prochainement.

Voici les mutations de propriétés des derniers jours: Propriétés de Denis Boivin à Arthur Dallaire \$4000.; Louis Tremblay à Denis Boivin, \$6500.; Nazaire Demeules à Johny Demeules 6000. César Tremblay de Roberval à Naz. Demeules \$6000.

### Tadousac

A Tadousac, la navigation est ouverte depuis la dernière partie du mois d'avril. Des goélettes ont

déjà remonté le Saguenay jusqu'à Saint-Etienne, où elles ont pris cargaison de bois appartenant à M. J. N. Maher.

Dès les premiers jours de mars les Yachts des Capitaines Ed Hovington et B. Caron furent lancés à la mer. Il est toujours agréable de voir ces légères embarcations, quitter leur lit de glace, pour reprendre leur course accoutumée sur les eaux du Saint-Laurent.

Ces jours derniers une lettre, venue du Ministre de la marine nous annonçait que le brise-glace "Montcalm" viendrait bientôt débarrasser le passage du Saguenay depuis la Cap Eternité à Saint-Alphonse.

## En Gouvent du bon pasteur

### PREMIERS RANGS

Cours gradué

Melle Sophie Pilote

### COURS SUPERIEUR

8<sup>e</sup> année: Melles Malvina Aubin Latitia, Riverin.

7<sup>e</sup> année Melle Marie Gagné, Lydia Verreault

### COURS INTERMEDIAIRE

6<sup>e</sup> année Melle Bernadette Tremblay, Isola Aubin.

5<sup>e</sup> année M<sup>lle</sup> Juliette Guay, Gratia Gagnon.

Cours du Br. vet élémentaire Melles Héène Simard, Hénédine DuBois.

### COURS ELEMENTAIRE

4<sup>e</sup> année Melles Hélène Bouchard, Elisabeth Saultier.

3<sup>e</sup> année (1<sup>re</sup> div.) Melles Marie Claveau, Ernestine Lavoie.

3<sup>e</sup> année (2<sup>e</sup> div.) Clara Tremblay, Eugénie Tremblay.

2<sup>e</sup> année Melles M.-L. Tremblay, M.-A. Guay, G. Labrie.

1<sup>re</sup> année Melles Elènes Labrie, M.-Jeanne Guay.

Préparation à la 1<sup>re</sup> Communion Melles Cécile Anna Aubin, Elisabeth Fortin.

Noms des élèves inscrites au Tableau d'Honneur pour Bonne Conduite

### Pensionnaires

Melles M. Aubin, S. Pilote L. Riverin, M. A. Simard, H. Simard, A. Gagnon, J. Tremblay, A. Bouchard, M. Bouchard, H. Lajoie, D. Desbiens, A. Boivin, J. Guay, E. Gobeil, J. Perron, M. Tremblay, Clara Aubin, E. Talbot, L. Enond, Cécile Anna Aubin, Y. Rochefort, B. Fortin, A. Boudreault, H. Simard, J. Colozza, A. Dallaire.

### Quart Pensionnaires

Melles E. Angers, Délia Tremblay, A. Pedneaud, J. Gauthier, G. Gagnon, A. Marcou, J. Savard, E. Vézina, Z. Bouchard, M. Claveau, E. Tremblay, A. Blanchet, E. Lavoie, C. Tremblay, Y. Bouchard, A.-E. Grenon.

### POUR PAQUES

Nous attirons l'attention de nos lecteurs sur le tarif spécial de la Cie du Lac St-Jean à l'occasion de la fête de Pâques. Voir annonce dans une autre page.

## Va-et-Vient

M. R. H. Beaulieu, de la maison Côté, Boivin & Cie, est actuellement sous les soins d'un médecin spécialiste à Québec.

Nous apprenons avec plaisir que M. Beaulieu est bien mieux et qu'il reviendra bientôt.

M. C. J. Magnan, professeur à l'école normale Laval de Québec et rédacteur de l'"Enseignement Primaire" est arrivé à Chicoutimi hier soir en compagnie de M. Ernest Magnan ancien instituteur à Maskinongé. Tous les deux passeront quelques jours chez leur frère, M. H. Magnan de cette ville.

Melle Yvonne Taché est parti pour Québec dimanche dernier. Elle passera le mois d'avril chez sa soeur Madame Paul Mercier.

M. l'abbé DeLamarre, procureur du Séminaire, est arrivé hier soir de Québec et Ottawa, il s'était rendu à ce dernier endroit dans le but de faire visiter la ferme expérimentale à M. Ths Louis Boivin, surintendant de la belle ferme du Séminaire. M. Boivin a passé une semaine à la ferme expérimentale dans le but de se renseigner parfaitement.

En revenant, M. le Procureur du Séminaire est arrêté faire visite à un ancien confrère de classe, M. l'abbé Maxime Fillion curé de St-Raymond.

Le Sunlight Savon est supérieur aux autres savons, mais c'est lorsqu'il est employé suivant la méthode Sunlight qu'il démontre sa plus grande supériorité. Achetez Sunlight Savon et suivez les directions.

### Excursion de Colonisation à Québec le 16

La société de Colonisation a obtenu du chemin de fer les réductions suivantes pour ses membres qui voudraient aller à Québec à l'occasion de la fête de Pâques.

1<sup>ère</sup> Classe \$2.50 à Québec et retour.  
2<sup>ème</sup> Classe \$1.50 à Québec et retour.

Demandez vos cartes d'avance. Le départ aura lieu lundi le 16 avril à l'heure des trains régulier pour Québec. Les billets seront bons pour le retour jusqu'au 26 avril inclusivement.

Auront droit à ces réductions les membres porteurs de cartes expirant le 30 mai 1906. Les agents de station vendront des billets aux réductions plus haut mentionnés aux personnes seulement qui présenteront leur carte de membre.

Pour les cartes d'admission dans la Société, s'adresser à ELZ. DALLAIRE, Agent, à son bureau ou à sa résidence, rue Taché, Quartier-Ouest.

## "Sun Life"

La Compagnie d'assurance la "Sun Life" est une des meilleures Compagnies d'assurance sur la vie.

Dans notre seule région de Chicoutimi; elle fait des affaires, pour plus d'un million de dollars par année.

S'adresser à

ADELARD TREMBLAY,

Agent

Rivière du Moulin, Chicoutimi, P.Q.

## Grande Exposition

De chapeaux garnis pour dames et demoiselles,

LUNDI, MARDI et MERCREDI prochain

Pas deux chapeaux pareils

sortent de nos ateliers

Venez voir notre magasin récemment agrandi, chaque département offre un intérêt particulier.

**LEMIEUX & CARRIER**  
Rue Racine